Informazioni per pazienti e familiari in 7 lingue · Information in 7 languages

Italiano · English · Español · العربية · 中文 · اردو · Français

1. ITALIANO

Chi siamo

Il Centro di Educazione Motoria (CEM) è una struttura riabilitativa accreditata dalla Regione Lazio, gestita dalla Croce Rossa Italiana – Comitato Area Metropolitana di Roma Capitale. Ci occupiamo di bambini, adulti e anziani con disabilità fisiche e cognitive, offrendo percorsi di cura personalizzati.

Dove siamo

Via Bernardino Ramazzini, 31 – Roma (Quartiere Monteverde Nuovo), vicino all'Ospedale San Camillo.

Come accedere

È necessaria una prescrizione medica (ricetta) per "ciclo di riabilitazione ex art. 26" rilasciata dalla ASL o da un ospedale pubblico. Contattateci per un primo appuntamento:

- Telefono: 329 80 28 518
- E-mail: info.cem@criroma.org

Tempi di attesa medi

- Ambulatorio Adulti: 60–90 giorni
- Ambulatorio NPI (bambini): 90–120 giorni
- Ricovero (Residenziale): 120–180 giorni

Cosa offriamo

- **Ricovero (Residenziale):** 40 posti letto, assistenza infermieristica 24 ore su 24.
- **Day Hospital (Semiresidenziale):** 16 posti, attività dal mattino al pomeriggio.
- **Ambulatori:** Fisioterapia, Logopedia, Terapia Occupazionale, Psicologia.
- **Assistenza Domiciliare:** per adulti e bambini.
- **Servizi extra:** parrucchiere, podologo, pet therapy (a pagamento), supporto sociale e psicologico per le famiglie.

I nostri orari

- Visite ai reparti: 10:00–13:30 e 15:00–19:00.
- Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP): martedì e giovedì 10:30–12:30; mercoledì 13:30–16:30; venerdì 8:00–12:00.

I tuoi diritti

Hai diritto a cure personalizzate, al rispetto della tua privacy, ad essere informato e a partecipare attivamente al tuo percorso di cura. Puoi presentare reclami o suggerimenti: ti risponderemo per iscritto entro 30 giorni.

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

2. ENGLISH

Who we are

The Motor Education Centre (CEM) is a rehabilitation facility accredited by the Lazio Region and managed by the Italian Red Cross – Rome Capital Metropolitan Area Committee. We care for children, adults and the elderly with physical and cognitive disabilities, offering personalised treatment pathways.

Where we are

Via Bernardino Ramazzini, 31 – Rome (Monteverde Nuovo district), near San Camillo Hospital.

How to access

You need a medical prescription for a “rehabilitation cycle according to art. 26” issued by your local health authority (ASL) or by a public hospital. Contact us for a first appointment:

- Phone: 329 80 28 518
- E-mail: info.cem@criroma.org

Average waiting times

- Adult outpatient clinic: 60–90 days
- Child outpatient clinic (NPI): 90–120 days
- Inpatient care (Residential): 120–180 days

What we offer

- **Inpatient care (Residential):** 40 beds, 24-hour nursing care.
- **Day Hospital (Semi-residential):** 16 places, activities from morning to afternoon.
- **Outpatient services:** Physiotherapy, Speech Therapy, Occupational Therapy, Psychology.
- **Home care:** for adults and children.
- **Extra services:** hairdresser, podiatrist, pet therapy (fee-based), social and psychological support for families.

Our opening hours

- Ward visiting hours: 10:00 – 13:30 and 15:00 – 19:00.
- Public Relations Office (URP): Tuesday and Thursday 10:30 – 12:30; Wednesday 13:30 – 16:30; Friday 8:00 – 12:00.

Your rights

You have the right to personalised care, to privacy, to clear information and to take an active part in your treatment. You can submit complaints or suggestions: we will reply in writing within 30 days.

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

3. ESPAÑOL

Quiénes somos

El Centro de Educación Motora (CEM) es un centro de rehabilitación acreditado por la Región del Lacio, gestionado por la Cruz Roja Italiana – Comité Área Metropolitana de Roma Capital. Atendemos a niños, adultos y personas mayores con discapacidades físicas y cognitivas, ofreciendo planes de tratamiento personalizados.

Dónde estamos

Via Bernardino Ramazzini, 31 – Roma (barrio Monteverde Nuovo), cerca del Hospital San Camillo.

Cómo acceder

Necesita una receta médica para “ciclo de rehabilitación según el art. 26” emitida por su autoridad sanitaria local (ASL) o por un hospital público. Contáctenos para una primera cita:

- Teléfono: 329 80 28 518
- Correo electrónico: info.cem@criroma.org

Tiempos de espera medios

- Consulta externa Adultos: 60–90 días
- Consulta externa Infantil (NPI): 90–120 días
- Hospitalización (Residencial): 120–180 días

Qué ofrecemos

- **Hospitalización (Residencial):** 40 camas, enfermería 24 horas.
- **Hospital de Día (Semirresidencial):** 16 plazas, actividades desde la mañana hasta la tarde.
- **Consultas externas:** Fisioterapia, Logopedia, Terapia Ocupacional, Psicología.
- **Atención domiciliaria:** para adultos y niños.
- **Servicios adicionales:** peluquería, podólogo, terapia con animales (de pago), apoyo social y psicológico para las familias.

Nuestros horarios

- Visitas a las plantas: 10:00–13:30 y 15:00–19:00.
- Oficina de Relaciones con el Público (URP): martes y jueves 10:30–12:30; miércoles 13:30–16:30; viernes 8:00–12:00.

Sus derechos

Tiene derecho a una atención personalizada, a la privacidad, a estar informado y a participar activamente en su tratamiento. Puede presentar quejas o sugerencias: le responderemos por escrito en un plazo de 30 días.

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

4. العربية

من نحن

مركز التربية الحركية (CEM) منشأة لإعادة التأهيل معتمدة من إقليم لاتسيو، يديرها الصليب الأحمر الإيطالي – لجنة المنطقة الحضرية لروما العاصمة. نعتني بالأطفال والبالغين وكبار السن من ذوي الإعاقات الجسدية والإدراكية، ونقدّم خططاً علاجية مخصّصة لكل شخص.

أين نحن

Via Bernardino Ramazzini, 31 – روما (حي Monteverde Nuovo)، بالقرب من مستشفى San Camillo.

كيفية الوصول إلى الخدمة

يجب أن تكون لديك وصفة طبية لـ«دورة إعادة تأهيل وفقاً للمادة 26» صادرة عن الهيئة الصحية المحلية (ASL) أو عن مستشفى عام. اتصل بنا لتحديد موعد أول:

- الهاتف: 3298028518
- البريد الإلكتروني: info.cem@criroma.org

متوسط أوقات الانتظار

- العيادة الخارجية للبالغين: من 60 إلى 90 يوماً
- العيادة الخارجية للأطفال (NPI): من 90 إلى 120 يوماً
- الإقامة الداخلية: من 120 إلى 180 يوماً

ماذا نقدّم

- **الإقامة الداخلية:** 40 سريراً، رعاية تمريضية على مدار 24 ساعة.
- **المستشفى النهاري (شبه الإقامة):** 16 مكاناً، أنشطة من الصباح حتى بعد الظهر.
- **العيادات الخارجية:** العلاج الطبيعي، علاج النطق، العلاج الوظيفي، علم النفس.
- **الرعاية المنزلية:** للبالغين والأطفال.
- **خدمات إضافية:** مصفّف شعر، أخصائي العناية بالقدم، العلاج بمساعدة الحيوانات (مدفوعة)، دعم اجتماعي ونفسي للعائلات.

مواعيدنا

- زيارة الأقسام: من 10:00 إلى 13:30 ومن 15:00 إلى 19:00.
- مكتب العلاقات مع الجمهور (URP): الثلاثاء والخميس من 10:30 إلى 12:30؛ الأربعاء من 13:30 إلى 16:30؛ الجمعة من 8:00 إلى 12:00.

حقوقك

لك الحق في رعاية مخصّصة، واحترام خصوصيتك، والحصول على المعلومات، والمشاركة الفعّالة في مسار علاجك. يمكنك تقديم شكاوى أو اقتراحات، وسنرد عليك كتابياً خلال 30 يوماً.

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

5. 中文

我们是谁

运动教育中心（CEM）是经拉齐奥大区认证的康复机构，由意大利红十字会——罗马首都大都市区委员会管理。我们为有身体和认知障碍的儿童、成人和老年人提供个性化的康复治疗方案。

我们的地址

Via Bernardino Ramazzini, 31 – 罗马（Monteverde Nuovo 街区），靠近 San Camillo 医院。

如何就诊

您需要持有由地方卫生局（ASL）或公立医院开具的“第 26 条康复疗程”医疗处方。请联系我们预约首次就诊：

- 电话：329 80 28 518
- 电子邮件：info.cem@criroma.org

平均等待时间

- 成人门诊：60–90 天
- 儿童门诊（NPI）：90–120 天
- 住院（全日住院）：120–180 天

我们提供的服务

- **住院（全日住院）：** 40 张床位，24 小时护理。
- **日间医院（半住院）：** 16 个名额，活动从上午持续到下午。
- **门诊：** 物理治疗、言语治疗、作业治疗、心理治疗。
- **居家护理：** 面向成人和儿童。
- **附加服务：** 理发、足病护理、动物辅助治疗（收费），以及为家庭提供的社会和心理支持。

我们的时间

- 病房探视时间：10:00–13:30 和 15:00–19:00。
- 公共关系办公室（URP）：周二和周四 10:30–12:30；周三 13:30–16:30；周五 8:00–12:00。

您的权利

您有权获得个性化护理、隐私保护和充分的信息，并积极参与您的治疗过程。您可以提出投诉或建议：我们将在 30 天内书面答复。

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

6. اردو

ہم کون ہیں

موٹر ایجوکیشن سینٹر (CEM) لازیو ریجن سے منظور شدہ بحالی کا مرکز ہے، جس کا انتظام اطالوی ریڈ کراس – روم کیپیٹل میٹروپولیٹن ایریا کمیٹی کرتی ہے۔ ہم جسمانی اور ذہنی معذوری کے شکار بچوں، بالغوں اور بزرگوں کی دیکھ بھال کرتے ہیں اور ہر فرد کے لیے علاج کا ذاتی منصوبہ پیش کرتے ہیں۔

ہم کہاں ہیں

Via Bernardino Ramazzini, 31 – روم (Monteverde Nuovo علاقہ)، San Camillo ہسپتال کے قریب۔

رسائی کیسے حاصل کریں

آپ کے پاس مقامی محکمۂ صحت (ASL) یا کسی سرکاری ہسپتال کا جاری کردہ "آرٹیکل 26 کے تحت بحالی کا کورس" کا طبی نسخہ ہونا ضروری ہے۔ پہلی ملاقات کے لیے ہم سے رابطہ کریں:

- فون: 3298028518
- ای میل: info.cem@criroma.org

اوسط انتظار کا وقت

- بالغوں کا آؤٹ پیشنٹ کلینک: 60 سے 90 دن
- بچوں کا آؤٹ پیشنٹ کلینک (NPI): 90 سے 120 دن
- رہائشی داخلہ: 120 سے 180 دن

ہم کیا پیش کرتے ہیں

- **رہائشی داخلہ:** 40 بستر، 24 گھنٹے نرسنگ کی دیکھ بھال۔
- **ڈے ہسپتال (نیم رہائشی):** 16 جگہیں، صبح سے سہ پہر تک سرگرمیاں۔
- **آؤٹ پیشنٹ خدمات:** فزیوتھراپی، اسپیچ تھراپی، آکیوپیشنل تھراپی، نفسیات۔
- **گھریلو نگہداشت:** بالغوں اور بچوں کے لیے۔
- **اضافی خدمات:** حجام، پاؤں کی دیکھ بھال کا ماہر، جانوروں کی مدد سے علاج (فیس کے ساتھ)، خاندانوں کے لیے سماجی اور نفسیاتی معاونت۔

ہمارے اوقات

- وارڈز میں ملاقات کے اوقات: 10:00 سے 13:30 تک اور 15:00 سے 19:00 تک۔
- عوامی تعلقات کا دفتر (URP): منگل اور جمعرات 10:30 سے 12:30 تک؛ بدھ 13:30 سے 16:30 تک؛ جمعہ 8:00 سے 12:00 تک۔

آپ کے حقوق

آپ کو ذاتی نوعیت کی دیکھ بھال، رازداری کے احترام، معلومات حاصل کرنے اور اپنے علاج میں فعال طور پر حصہ لینے کا حق ہے۔ آپ شکایات یا تجاویز جمع کرا سکتے ہیں: ہم 30 دن کے اندر تحریری جواب دیں گے۔

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM

7. FRANÇAIS

Qui sommes-nous

Le Centre d'Éducation Motrice (CEM) est une structure de réadaptation agréée par la Région du Latium, gérée par la Croix-Rouge italienne – Comité Zone Métropolitaine de Rome Capitale. Nous prenons en charge des enfants, des adultes et des personnes âgées en situation de handicap physique et cognitif, en proposant des parcours de soins personnalisés.

Où nous trouver

Via Bernardino Ramazzini, 31 – Rome (quartier Monteverde Nuovo), à proximité de l'Hôpital San Camillo.

Comment accéder

Vous devez être en possession d'une prescription médicale pour un « cycle de réadaptation selon l'art. 26 » délivrée par votre ASL ou par un hôpital public. Contactez-nous pour un premier rendez-vous :

- Téléphone : 329 80 28 518
- E-mail : info.cem@criroma.org

Délais d'attente moyens

- Consultation externe Adultes : 60–90 jours
- Consultation externe Enfants (NPI) : 90–120 jours
- Hospitalisation (Résidentiel) : 120–180 jours

Ce que nous proposons

- **Hospitalisation (Résidentiel) :** 40 lits, soins infirmiers 24 heures sur 24.
- **Hôpital de jour (Semi-résidentiel) :** 16 places, activités du matin à l'après-midi.
- **Consultations externes :** Kinésithérapie, Orthophonie, Ergothérapie, Psychologie.
- **Soins à domicile :** pour adultes et enfants.
- **Services supplémentaires :** coiffeur, podologue, médiation animale (payants), soutien social et psychologique pour les familles.

Nos horaires

- Heures de visite des services : 10h00–13h30 et 15h00–19h00.
- Bureau des Relations avec le Public (URP) : mardi et jeudi 10h30–12h30 ; mercredi 13h30–16h30 ; vendredi 8h00–12h00.

Vos droits

Vous avez droit à des soins personnalisés, au respect de votre vie privée, à une information claire et à participer activement à votre parcours de soins. Vous pouvez déposer des réclamations ou des suggestions : nous vous répondrons par écrit dans un délai de 30 jours.

Questo documento è di proprietà della Croce Rossa Italiana e non può essere usato, riprodotto o reso noto a terzi senza autorizzazione della Direzione del CEM